

22005A0126(01)

26.1.2005

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 23/19

СПОРАЗУМЕНИЕ

между Европейската общност и Швейцарската конфедерация за изменение на Споразумението между Европейската икономическа общност и Швейцарската конфедерация от 22 юли 1972 година относно разпоредбите, приложими по отношение на преработени селскостопански продукти

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ, наричана по-долу „Общността“,

от една страна, и

ШВЕЙЦАРСКАТА КОНФЕДЕРАЦИЯ, наричана по-долу „Швейцария“,

от друга страна,

заедно наричани по-долу „договарящите се страни“,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Споразумението между Европейската икономическа общност и Швейцарската конфедерация от 22 юли 1972 г. и Съвместната декларация за по-нататъшни преговори, прикрепена към Заключителните актове на Споразуменията между Европейските общности и техните държави-членки и Швейцарската конфедерация, подписани в Люксембург на 21 юни 1999 г.,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Протокол 2 към Споразумението между Европейската икономическа общност и Швейцарската конфедерация от 22 юли 1972 г., наричано по-долу „споразумението“, следва да бъде осъвременяване в съответствие с резултатите от Уругвайския кръг преговори и изменено по отношение обхвата продукти,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че търговският поток между Швейцария и новите държави-членки следва да бъде запазен след разширяването на Европейския съюз,

В ЖЕЛАНИЕТО СИ да подобрят реципрочния достъп до пазара на преработени селскостопански продукти,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Споразумението под формата на Размяна на писма между Европейската общност, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, относно Протокол 2 на споразумението между Европейската икономическа общност и Швейцарската конфедерация от 17 март 2000 г.,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

С настоящото споразумението се изменя, както следва:

1. Приложение I на споразумението се заменя с ново приложение, което е прикрепено към настоящото споразумение като приложение 1.
2. Протокол 2 на споразумението се заменя с нов Протокол 2, който е прикрепен към настоящото споразумение като приложение 2.

Член 2

С влизането в сила на настоящото споразумение се отменя действието на следните споразумения:

- Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, относно Протокол 2 на Споразумението между Европейската икономическа общност и Швейцарската конфедерация от 17 март 2000 г.,

- Размяна на писма между Европейската комисия и Швейцарската администрация относно разпоредби, предназначени да подобрят прозрачността на различни мерки за ценова компенсация, прилагани от Европейската общност и Швейцария, които влияят върху търговията с преработени селскостопански продукти, обхванати от Протокол 2, от 29 ноември 1988 г.

Член 3

Приложенията към настоящото споразумение, включително таблиците и апендиксите, както и апендикса към Протокол 2, представляват неразделна част от него.

Член 4

1. Настоящото споразумение се прилага, от една страна, на териториите, на които се прилага Договорът за създаване на Европейската общност, и от друга страна, на територията на Швейцария.
2. Настоящото споразумение се прилага също така на територията на Княжество Лихтенщайн, докато се запазва митническият съюз с Швейцария.

Член 5

1. Настоящото споразумение се одобрява от договарящите се страни в съответствие с техните собствени процедури. То влиза в сила в деня, след като договарящите се страни взаимно са се уведомили за приключване на вътрешните си процедури, необходимо за тази цел.

2. В очакване на приключване на ратификационните процедури, посочени в параграф 1, договарящите се страни прилагат настоящото споразумение от първия ден на четвъртия месец след датата на подписване, при условие че мерките за прилагане както са определени в член 5, параграф 4 на Протокол 2, са приети на същата дата.

Член 6

1. Настоящото споразумение се съставя в два екземпляра на чешки, датски, нидерландски, английски, естонски, фински, френски, немски, гръцки, унгарски, италиански, латвийски, литовски, полски, португалски, словашки, словенски, испански и шведски езици, като всички текстове са с еднаква сила.

2. Версията на малтийски език се удостоверява от договарящите се страни въз основа на размяна на писма. Тя има същата сила, както и текстовете на посочените в параграф 1 езици.

В ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО, долуподписаните пълномощни представители поставиха собственоръчен подпис.

Hecho en Luxemburgo, el veintiséis de octubre de dos mil cuatro.

V Lucemburku dne dvacátého šestého října dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Luxembourg den seksogtyvende oktober to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am sechszwanzigsten Oktober zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Luxembourg on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and four.

Fait à Luxembourg, le vingt-six octobre deux mille quatre.

Fatto a Lussemburgo, addì ventisei ottobre duemilaquattro.

Luksemburga, divi tukstoši ceturta gada divdesmit sestaja oktobri.

Priimta du tūkstančiai ketvirtą metų spalio dvidešimt šestą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer negyedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmula fil-Lussemburgu fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Luxemburg, de zesentwintigste oktober tweeduizendvier.

Sporządzono w Luksemburgu w dniu dwudziestym szóstym października roku dwutysięcznego czwartego.

Feito no Luxemburgo, em vinte e seis de Outubro de dois mil e quatro.

V Luxemburgu dvadsiateho šiesteho oktobra dvetisícštyri.

V Luxembourg, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoè štiri.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Luxemburg den tjugosjätte oktober tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea

Za Evropské společenství

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Euroopa Ühenduse nimel

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Eiropas Kopienas vārdā

Europos bendrijos vardu

Az Európai Közösség részéről

Għall-Komunità Ewropea

Voor de Europese Gemeenschap

W imieniu Wspólnoty Europejskiej

Pela Comunidade Europeia

Za Európske spoločenstvo

Za Evropsko skupnost

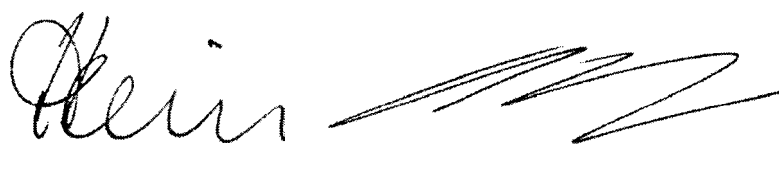
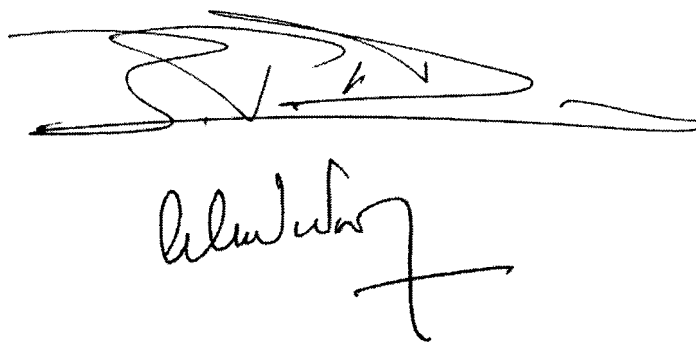
Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera



ПРИЛОЖЕНИЕ 1

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на продукти, посочени в член 2, i) на споразумението

Код по ХС	Описание
2905 43	— — Манитол
2905 44	— — D-Глюцитол (сорбитол)
3501	Казеини, казеинати и други казеинови производни; казеинови лепила:
3501 10	— Казеини
ex 3501 90	— Други:
	— Различни от казеинови лепила
3502	Албумини (включително концентратите на два или повече протеини, получени от суроватка, съдържаща тегловно повече от 80 % протеини от суроватка, изчислени в сухо вещество), албуминати и други производни на албуминатите:
	— яйчен албумин:
3502 11	— — изсушен
3502 19	— — друг
3502 20	— Млечен албумин, включително концентратите на два или повече протеини
3505	Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте (например желатинирани или естерифицирани скорбяла и нишесте); лепила на базата на скорбяла или нишесте, на декстрин или на други модифицирани скорбяла или нишесте
3809	Препарати за апретура или дообработка, ускорители на боядисване или фиксиране на багрила и други продукти и препарати (например препарати за скробване и препарати за стипцоване), използвани при производството на текстил, хартия, кожи или в подобни производства, неупоменати, нито включени другаде:
3809 10	— На базата на скорбелни материали
3823	Промислени монокарбоксилни мастни киселини; масла от рафинация, съдържащи киселини; промишлени мастни алкохоли:
	— промишлени монокарбоксилни мастни киселини; масла от рафинация, съдържащи киселини
3823 11	— — стеаринова киселина
3823 12	— — олеинова киселина
3823 19	— — други
3823 70	— Промислени мастни алкохоли
3824 60	— Сорбитол, различен от посочения в подпозиция 2905 44
5301	Необработен или обработен лен, но непреден; дреб и отпадъци от лен (включително отпадъците от преди и развлакнените отпадъци)
5302	Коноп (<i>Cannabis sativa</i> L.), необработен или обработен, но непреден; дреб и отпадъци от коноп (включително отпадъците от преди и развлакнените отпадъци)“

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПРОТОКОЛ 2

относно някои преработени селскостопански продукти

Член 1

Общи принципи

1. Разпоредбите на споразумението се прилагат за продуктите, изброени в таблици I и II, освен ако не е посочено друго в настоящия протокол.

2. По отношение на тези продукти по-специално договарящите се страни не могат да начисляват мита при внос или такси с равностоен ефект, включително селскостопански компоненти или да предоставят суми за възстановяване на износа или други суми за възстановяване, освобождаване или неплащане, частично или пълно, на мита или такси с равностоен ефект.

3. Разпоредбите на настоящия протокол се прилагат също и за Княжество Лихтенщайн до прилагането на Протокол 3 към Споразумението за Европейска икономическа зона за Княжество Лихтенщайн.

Член 2

Прилагане на мерки за компенсиране на цените

1. За да се отчетат разликите в цената на селскостопанските суровини, използвани в производството на продуктите, посочени в таблица I, споразумението не изключва прилагането на мерки за компенсиране на цените спрямо тези продукти; тоест начисляването на селскостопански компоненти при внос и предоставянето на суми за възстановяване на износа или други суми за възстановяване, освобождаване или неплащане, частично или пълно, на мита или такси с равностоен ефект.

2. В случай че договаряща се страна прилага вътрешни мерки, които намаляват цената на суровините в обработващите промишлености, то тези мерки се взимат предвид при изчисляването на сумите за компенсиране на цените.

Член 3

Мерки за компенсиране на цените при внос

1. Основните стойности в Швейцария за селскостопански суровини, които се взимат предвид при изчисляване на селскостопанските компоненти при внос, не надхвърлят разликата между швейцарската вътрешна референтна цена и вътрешната референтна цена на Общността, нито швейцарските вносни мита, които в действителност се прилагат за селскостопански суровини при вноса им като такива.

2. Швейцарският режим на внос на продуктите, изброени в таблица I, е посочен в таблица IV.

3. Ако швейцарската вътрешна референтна цена е по-ниска от вътрешната референтна цена на Общността, Общността може да въведе мерки за компенсиране на цените както е постановено в член 2, тоест да начислява селскостопански компоненти при внос, в съответствие с Регламент (ЕО) 1460/96 и последващите му изменения.

Член 4

Мерки за компенсиране на цените при износ

1. Възстановяване на износа от страна на Швейцария или други суми за възстановяване, освобождаване или неплащане, частично или пълно, на мита или такси с равностоен ефект за износ към Общността за продукти, изброени в таблица I не надвишава разликата между швейцарската вътрешна референтна цена и вътрешната референтна цена на Общността за селскостопанските суровини, използвани при производството на тези продукти, умножена по действително използваните количества. Ако швейцарската вътрешна референтна цена е идентична или по-ниска от вътрешната референтна цена на Общността, то възстановяването на износа от страна на Швейцария или други суми за възстановяване, освобождаване или неплащане, частично или пълно, на мита или такси с равностоен ефект са нула.

2. Ако швейцарската вътрешна референтна цена е по-ниска от вътрешната референтна цена на Общността, Общността може да въведе мерки за компенсиране на цените както е постановено в член 2, тоест да предоставя възстановяване на износа, в съответствие с Регламент (ЕО) 1520/2000 и последващите му изменения, или да предоставя други суми за възстановяване, освобождаване или неплащане, частично или пълно, на мита или такси с равностоен ефект.

3. За захар (ХС позиции 1701, 1702 и 1703), използвана в производството на продукти, изброени в таблица I и таблица II, договарящите се страни не могат да предоставят никакви суми за възстановяване на износа, нито пък да предоставя други суми за възстановяване, освобождаване или неплащане, частично или пълно, на мита или такси с равностоен ефект.

Член 5

Референтни цени

1. Вътрешните референтни цени на Швейцария и на Общността за селскостопански суровини, упоменати в член 3 и 4, са изброени в таблица III.

2. Договарящите се страни периодично и най-малко веднъж годишно, предоставят на Съвместния комитет вътрешните референтни цени на всички суровини, за които се прилагат мерки за компенсиране на цените. Вътрешните референтни цени, които се предоставят, отразяват действителната ценова ситуация на територията на договарящата се страна. Това са цените, обичайно платими при продажба на едро или при производствения етап от преработващите промишлености. Ако селскостопанска суровина е налична за преработващата промишленост или за част от нея на цена по-ниска от преобладаващата за вътрешния пазар, предоставената вътрешна референтна цена се коригира съответно.

3. Съвместният комитет определя вътрешните референтни цени и ценовите разлики за селскостопански суровини, изброени в таблица III въз основа на данните, предоставени от службите на Европейската комисия и Швейцарската федерална администрация. При необходимост да се запазят съответните преференциални маржове, основните стойности на селскостопанските суровини, изброени в таблица IV се изменят.

4. Преди прилагането на настоящия протокол Съвместният комитет извършва преглед на вътрешните референтни цени за селскостопански суровини, упоменати в член 3 и 4, които са изброени в таблица III.

Член 6

Специална разпоредба за административно сътрудничество

Специални разпоредби за административно сътрудничество са постановени в допълнението към настоящия протокол.

Член 7

Изменения

Съвместният комитет може да реши да измени таблиците, допълненията към таблиците и допълнението, прикрепено към настоящия протокол.

ТАБЛИЦА I

Продукти, подлежащи на мерки за компенсиране на цените

Код по ХС	Описание
0403	Мътеница, подквасени млека и сметана, кисело мляко, кефир и други ферментирани или подкиселени млека и сметана, дори концентрирани или с прибавка на захар или други подсладителни, или ароматизирани, или с прибавка на плодове или какао:
.10	— кисело мляко
ex .10	— — ароматизирано или с прибавка на плодове, черупкови плодове или какао
.90	— други:
ex .90	— — ароматизирано или с прибавка на плодове, ядки или какао
0405	Масло и други млечни мазнини; млечни пасти за намазване:
.20	— млечни пасти за намазване:
ex .20	— — с тегловно съдържание на мазнини, равно или по-голямо от 39 %, но по-малко от 75 %
1517	Маргарин; хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от позиция № 1516:
.10	— маргарин, с изключение на течния маргарин:
ex.10	С тегловно съдържание на течни мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 15 %
.90	— други:
ex .90	— — С тегловно съдържание на течни мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 15 %
1704	Захарни изделия без какао (включително белия шоколад):
1806	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао:
1901	Екстракти от малц; хранителни продукти от брашна, едрозърнест и дребнозърнест грис, скорбяла, нишесте или екстракти от малц, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 40 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другале; хранителни продукти, приготвени от продуктите от позиции от № 0401 до № 0404, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 5 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другале:
1902	Макаронени изделия, дори варени или пълнени (с месо или други продукти) или обработени по друг начин, такива като спагети, макарони, юфка, лазаня, равиоли, канелони; кус-кус, дори приготвен:

Код по ХС	Описание
1904	Продукти на базата на приготвени чрез набъбване или печене житни растения (например corn flakes); житни растения (различни от царевичата) на зърна или под формата на люспи или други преработени зърна (с изключение на брашно и едрозърнест или дребнозърнест грис), варени или приготвени по друг начин, неупоменати, нито включени другаде:
1905	Хлебарски, тестени, сладкарски или бисквитни продукти, дори с прибавка на какао; нафора, празни капсули от тесто за медикаменти, тесто за запечатване, сухи тестени листа от брашно, скорбяла или нишесте и подобни продукти
2004	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от позиция № 2006:
.10	— картофи:
ex .10	— — под формата на брашно, грис или люспи
2005	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамерзени, различни от продуктите от позиция № 2006:
.20	— картофи:
ex .20	— под формата на брашно, грис или люспи
2008	Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладителни или алкохол, неупоменати, нито включени другаде:
	— черупкови плодове, фъстъци и други ядки или семена, дори смесени помежду си:
.11	— — фъстъци
ex .11	— — — фъстъчено масло
2101	Екстракти, есенции и концентрати от кафе, чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на кафе, чай или мате; печена цикория и други печени заместители на кафе и техните екстракти, есенции и концентрати:
	— екстракти, есенции и концентрати от кафе и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на кафе:
.12	— — препарати на базата на екстракти, на есенции или на концентрати, или на базата на кафе:
ex .12	— — — съдържащи тегловно 1,5 % млечни мазнини или повече, съдържащи тегловно 2,5 % млечни протеини или повече, съдържащи тегловно 5 % захар или повече или съдържащи тегловно 5 % скорбяла или нишесте или повече
.20	— екстракти, есенции и концентрати от чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на чай или на мате:
ex .20	— съдържащи тегловно 1,5 % млечни мазнини или повече, съдържащи тегловно 2,5 % млечни протеини или повече, съдържащи тегловно 5 % захар или повече или съдържащи тегловно 5 % скорбяла или нишесте или повече
2103	Препарати за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; синапено брашно и готова горчица:
.20	— кетчуп от домати и други сосове от домати
.90	— други:
ex .90	— — различни от mango chutney, течна
2104	Препарати за супи или бульони; готови супи или бульони; смесени хомогенизирани готови храни
2105	Сладолед за консумация, дори съдържащ какао:
2106	Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде:
.10	— протеинови концентрати и текстурирани протеинови вещества:

Код по ХС	Описание
ex .10	— — съдържащи тегловно над 1,5 % млечни мазнини, съдържащи тегловно над 1 % други мазнини или над 5 % захари
.90	— други
2208	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем под 80 % vol; ракии, ликьори и други спиртни напитки:
ex .90	— различни от етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем под 80 % vol и различни от концентрати на гроздов сок, съдържащи добавен алкохол
3501	Казеини, казеинати и други козеинови производни; казеинови лепила
.10	— казеини
.90	— други:
ex .90	— — различни от казеиновите лепила

ТАБЛИЦА II

Продукти за свободна търговия

Код по ХС	Описание
0501	Необработена човешка коса, дори измита или обезмаслена; отпадъци от коса
0502	Четина от свине или глгани; косми от борсук и други косми за четкарската промишленост; отпадъци от четина от косми
0503	Конски косми и отпадъци от тях, дори в разстляно състояние, със или без подложка
0505	Кожи и други части от птици, покрити с пера или пух, пера и части от пера (дори подкастрени), пух, необработени или само почистени, дезинфекцирани или обработени, с цел да се съхранят; прах и отпадъци от пера или от части от пера
.10	— пера от видовете, използвани за пълнене; пух
ex .90	— други (различни от тези, предназначени за консумация)
0506	Кости и сърцевина от рога, необработени, обезмаслени, само подготвени (но неизрязани във форми), обработени с киселини или дежелатинирани; прах и отпадъци от тези материали
0507	Слонова кост, черупки от костенурки, балени на кит или на други морски бозайници, рога, копита, нокти и човки, необработени или само подготвени, но неизрязани във форма; прах и отпадъци от тези материали
0508	Корали и подобни материали, необработени или само подготвени; черупки и обвивки от меко-тели, от ракообразни или от иглокожи и кости от сепия, необработени или само подготвени, но неизрязани във форма, прах и отпадъци от същите:
ex 00	— други (различни от тези, предназначени за консумация)
0509	Естествени сунгери от животински произход:
0510	Сив амбър, боброва мас, цибетова мас и мускус; кантаридис; жлъчка, дори изсушена; жлези и други субстанции от животински произход, използвани за приготвяне на фармацевтични продукти, пресни, охладени, замразени или временно запазени по друг начин
0710	Зеленчуци, неварени или варени във вода или на пара, замразени:
.40	— сладка царевича (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
0711	Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфорирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние:
90	— други зеленчуци; зеленчукови смеси:
ex 90	— — сладка царевича (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

Код по ХС	Описание
0901	Кафе, дори печено или декофеинизирано; черупки и люспи от кафе; заместители на кафе, съдържащи кафе, независимо от съотношението в сместа:
0902	Чай, дори ароматизиран
0903	Мате
1212	Рожкови, водорасли, захарно цвекло и захарна тръстика, пресни, охладени, замразени или сушени, дори на прах; ядки и костилки от плодове и други растителни продукти (включително непечените корени от цикория от вида <i>Cichorium intybus sativum</i>), служещи главно за консумация от човека, неупоменати, нито включени другаде:
ex 20	— водорасли (различни от тези, предназначени за консумация от човека)
1302	Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектинати и пектати; агар-агар и други лепкави и съгъстяващи материали, извлечени от растения, дори модифицирани:
1401	Материали от растителен произход от видовете, използвани главно в кошничарството или за изплитане на рогозки и други подобни изделия (например бамбук, ротанг, тръстика, ракета, рафия, слами от рочистени житни растения, избелени или боядисани, кори от липа):
1402	Материали от растителен произход от видовете, използвани главно за пълнене (например капок, растителен пух и морска трева), дори разстлани, със или без подложки от други материали:
1403	Материали от растителен произход от видовете, използвани главно за производството на метли или четки (например сорго, писава, трясотът), дори на връзки или снопове:
1404	Продукти от растителен произход, неупоменати, нито включени другаде:
10	— растителни суровини, използвани главно за боядисване или дъбене
20	— памучен линтер
ex 90	— други (различни от тези, предназначени за консумация от човека)
1505	Мазнини от вълна (серей) и производни мастни вещества от тях, включително ланолина:
ex 00	— други (различни от тези, предназначени за консумация от човека)
1516	Мазнини и масла от животински или растителен произход и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интересерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин:
20	— растителни мазнини и масла и техните фракции:
ex 20	— — хидрогенирани рицинови масла, наречени „opalwax“
1517	Маргарин; хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от позиция № 1516:
90	— други:
ex 90	— — смеси за кулинарията или препарати, използвани за отделяне от формите
1518	Животински или растителни мазнини и масла и техните фракции, обработени чрез загряване, окислени, обезводнени, сулфурирани, продухвани, полимеризирани чрез загряване във вакуум или в инертен газ или по друг начин химически модифицирани, с изключение на тези от позиция № 1516; негодни за консумация смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, неупоменати, нито включени другаде:
ex 00	— линоксин
1520	Суров глицерол, глицеролови води и луги
1521	Растителни восъци (различни от триглицеридите), восък от пчели или от други насекоми и спермацет, дори рафинирани или ошветени
1522	Дегра; остатъци, получени при обработката на продукти, съдържащи мазнини или восъци от животински или растителен произход

Код по ХС	Описание
1702	Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без ароматизиращи ли оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар и карамелизирани меласи:
50	— фруктоза, химически чиста
90	— други, включително инвертната захар и другите захари и захарни сиропи, съдържащи тегловно в сухо състояние 50 % фруктоза:
ex 90	— — химически чиста малтоза (непредназначена за консумация от човека)
1803	Какаова маса, дори обезмаслена:
1804	Масло, мазнина и течно масло от какао
1805	Какао на прах, без прибавка на захар или други подсладителни
1903	Тапиока и нейните заместители, приготвени от нишесте, под формата на люспи, зърна, заоблени зрънца, отсечки или подобни форми
2001	Зеленчуци, плодове и други годни за консумация части от растения, приготвени или консервирани с оцет или с оцетна киселина:
90	— други:
ex 90	— — сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>); сърцевина от палмово дърво; игнам (индийски картоф), сладки батати и други подобни, годни за консумация части от растения от позиция № 0714
2004	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от позиция № 2006:
90	Други зеленчуци и зеленчукови смеси:
ex 90	— сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от позиция № 2006:
80	— сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2006	Зеленчуци, плодове, кори от плодове и други части от растения, варени в захарен сироп (изцедени, захаросани или кристализирани):
ex 00	— сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2007	Конфитюри, желета, мармелади, пюрета и каши от плодове, приготвени чрез варене, със или без прибавка на захар или други подсладителни:
2008	Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладителни или алкохол, неупоменати, нито включени другаде:
	— черупкови плодове, фъстъци и други ядки или семена, дори смесени помежду си
11	— — фъстъци:
ex 11	— — — печени фъстъци
	— други, включително смеси, различни от тези от подпозиция 2008 19:
91	— — сърцевина от палмово дърво
99	— — други:
ex 99	— — — царевица, с изключение на сладката (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

Код по ХС	Описание
2101	Екстракти, есенции и концентрати от кафе, чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на кафе, чай или мате; печена цикория и други печени заместители на кафе и техните екстракти, есенции и концентрати: — екстракти, есенции и концентрати от кафе и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на кафе:
11	— — екстракти, есенции и концентрати:
12	— — препарати на базата на екстракти, на есенции или на концентрати, или на базата на кафе:
ex .12	— — — без съдържание на млечни мазнини, млечни протеини, захароза, изоглюкоза, глюкоза или скорбяла или нишесте или съдържащи тегловно под 1,5 % млечни мазнини, 2,5 % млечни протеини, 5 % захароза или изоглюкоза, 5 % глюкоза скорбяла или нишесте
20	— екстракти, есенции и концентрати от чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на чай или на мате:
ex .20	— — без съдържание на млечни мазнини, млечни протеини, захароза, изоглюкоза, глюкоза или скорбяла или нишесте или съдържащи тегловно под 1,5 % млечни мазнини, 2,5 % млечни протеини, 5 % захароза или изоглюкоза, 5 % глюкоза скорбяла или нишесте
30	— печена цикория и други печени заместители на кафе и техните екстракти, есенции и концентрати:
2102	Маи (активни или неактивни); други неактивни едноклетъчни микроорганизми (с изключение на ваксините от позиция № 3002); набухватели:
ex 10	— активни маи (различни от хлебните маи и различни от предназначените за консумация от човека)
ex 20	— неактивни маи; други неактивни едноклетъчни микроорганизми (различни от предназначените за консумация от човека)
30	— набухватели
2103	Препарати за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; синапено брашно и готова горчица:
10	— сос от соя
30	— синапено брашно и готова горчица:
ex 30	— — синапено брашно различно от това, предназначено за консумация от човека; готова горчица
90	— други:
ex .90	— — <i>mango chutney</i> , течено
2106	Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде:
10	— протеинови концентрати и текстурирани протеинови вещества:
ex 10	— — различни от съдържащите тегловно над 1 % млечни мазнини, 1 % други мазнини или над 5 % захари
2201	Води, включително естествените или изкуствените минерални води и газираните води, неподсладени със захар или други подсладителни, нито ароматизирани; лед и сняг
2202	Води, включително минералните води и газираните води, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани; други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите и зеленчуковите сокове от позиция № 2009:
10	— води, включително минералните води и газираните води, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани
ex 90	— различни от плодовите или зеленчуковите сокове, разредени с вода или газирана вода

Код по ХС	Описание
2203	Бира от малц:
2205	Вермути и други видове вина от прясно грозде, аероматизирани с растения или ароматични вещества:
2207	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем 80 % vol или повече; етилов алкохол и спиртове, денатурирани, с всякакво алкохолно съдържание:
2208	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем под 80 % vol; ракии, ликьори и други спиртни напитки:
20	— спиртни напитки от вино или гроздови джибри:
30	— уиски:
40	— ром и тафия:
50	— джин и хвойново питие:
60	— водка:
70	— ликьори:
2209	Годни за консумация видове оцет и годни за консумация заместители на оцет, получени от оцетна киселина:

ТАБЛИЦА III

Вътрешни референтни цени на ЕО и Швейцария ⁽¹⁾

Селскостопанска суровина	Вътрешна референтна цена в Швейцария CHF за 100 кг нето	Вътрешна референтна цена в ЕО CHF за 100 кг нето	Разлика между вътрешна референтна цена Швейцария/ЕО CHF за 100 кг нето
Обикновена пшеница	64,00	19,45	44,55
Твърда пшеница	43,22	28,46	14,76
Ръж	58,00	15,98	42,02
Ечемик	32,46	11,81	20,65
Царевица	38,97	18,87	20,10
Брашно пшенично, обикновено	105,88	27,23	78,65
Необезмаслено мляко на прах	607,00	382,77	224,23
Обезмаслено мляко на прах	481,04	295,49	185,55
Масло	922,00	336,10 ⁽²⁾ /455,20	466,80/585,90 ⁽²⁾
Захар (ХС позиции 1701, 1702 и 1703)	—	—	0,00
Яйца ⁽³⁾	250,75	186,70	64,05
Пресни картофи	42,00	21,14	20,86
Растителни мазнини ⁽⁴⁾	360,00	147,25	212,75

⁽¹⁾ Вътрешните референтни цени на ЕО и на Швейцария за селскостопански суровини, упоменати в членове 3 и 4, които са изброени в таблица III, се основават на данни от 1 януари 2002 г. Те се преразглеждат от Съвместния комитет преди прилагането на настоящия протокол.

⁽²⁾ За продукти, които се ползват от помощта за масло, предоставена съгласно Регламент (ЕО) № 2571/97 на Комисията от 15 декември 1997 г. за продажбата на масло на намалени цени и предоставянето на помощи за масло и концентрат на масло за употреба при производството на сладкарски изделия, сладолед и други хранителни изделия.

⁽³⁾ Получени от цените за течни птичи яйца, без черупки, умножени по фактор 0,85.

⁽⁴⁾ Цени за растителни мазнини (за сладкарската и хранителна промишленост) със 100 % съдържание на мазнини.

ТАБЛИЦА IV

Вносен режим Швейцария

- а) Митата за продуктите, изброени в допълнението към настоящата таблица, представлява селскостопански компонент, изчислен въз основа на нетна маса. Стандартните рецепти са посочени в приложението.
- б) За продукти, изброени в приложението, се взимат предвид следните основни стойности за селскостопански суровини за целите на изчисляване на селскостопанските компоненти:

Селскостопанска суровина	Прилагана основна стойност от датата на влизане в сила	Прилагана основна стойност три години след датата на влизане в сила
	CHF за 100 кг нето	
Обикновена пшеница	40,00	38,00
Твърда пшеница	13,00	12,00
Ръж	37,00	36,00
Ечемик	18,00	18,00
Царевица	18,00	18,00
Брашно пшенично, обикновено	70,00	67,00
Необезмаслено мляко на прах	201,00	191,00
Обезмаслено мляко на прах	167,00	158,00
Масло	466,00	466,00
Захар (ХС позиции 1701, 1702 и 1703)	00,00	00,00
Яйца	36,00	36,00
Пресни картофи	18,00	18,00
Растителни мазнини	191,00	181,00

- в) Митата за продуктите, изброени в таблицата по-долу е нулево.

Швейцарска тарифна позиция	Забележки
1901.9099	
1904.9020	
1905.9040	
2103.2000	
ex 2103.9000	Различни от mango chutney, течна
2104.1000	
2106.9010	
2106.9024	
2106.9029	
2106.9030	
2106.9040	
2106.9099	
2208.9099	

- г) От момента на прилагане на настоящия протокол митата за продуктите, изброени в таблицата по-долу се намаляват до нулеви в три последователни стъпки.

Швейцарска тарифна позиция	Прилагано мито от датата на влизане в сила	Прилагано мито една година след датата на влизане в сила	Прилагано мито две години след датата на влизане в сила
	CHF за 100 кг нето		
2208.9021	27,30	13,70	00,00
2208.9022	46,70	23,30	00,00

- д) Тарифните позиции, посочени в настоящата таблица, се отнасят до тези, приложими в Швейцария и Лихтенщайн на 1 януари 2002 г. Независимо от приложението на член 12а на споразумението промени, направени в тази митническа номенклатура, не засягат условията на настоящата таблица.

Допълнение към таблица IV

Стандартни рецепти Швейцария

Стандартни рецепти, упоменати в таблица IV, буква а) (Внесен режим Швейцария), които се използват при изчисляването на селскостопанските компоненти, както е посочено в таблицата по-долу.

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевича	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Kg суровина за 100 kg нетна маса														
0403.1010								6	8		20			
0403.1020								10	8		15			
0403.9031								20		18				
0403.9041								10	8					
0403.9049								10	8					
0403.9061								20		20	15			
ex 0403.9071	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 1 %, но непревишаващо 3 %							8	12		15			
ex 0403.9071	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 3 %							15	12		15			
ex 0405.2010	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 39 %, но непревишаващо 75 %								6	85	9			
ex 0405.2090	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 39 %, но непревишаващо 75 %								6	85	9			
ex 1517.1010	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 15 %									15				80
ex 1517.1061	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 15 %									15				80

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Kg суровина за 100 kg нетна маса														
ex 1517.1069	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				80
ex 1517.1071	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				40
ex 1517.1079	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				40
ex 1517.1081	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				25
ex 1517.1089	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				25
ex 1517.1091	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				10
ex 1517.1099	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				10
ex 1517.9010	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				85
ex 1517.9061	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				85
ex 1517.9069	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 10 %, но не превишаващо 15 %									15				85

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Кг суровина за 100 кг нетна маса														
1704.1010						16					74			
1704.1020						32					65			
1704.1030						40					52			
1704.9010								20			45			
1704.9020						21					53			
1704.9031						16					40			
1704.9032						16					10			
1704.9041						24					80			
1704.9042						56					60			
1704.9043						72					37			
1704.9050						61					46			10
1704.9060						61		11			45			
1704.9091											80			
1704.9092											60			
1704.9093											40			
1806.1010											90			
1806.1020											60			
1806.2011									105					
1806.2012									85		15			
1806.2013									45		30			
1806.2014								70			10			
1806.2015								25			55			
1806.2019									70		10			

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Кг суровина за 100 кг нетна маса														
1806.2091								28			50			
1806.2092								20			50			
1806.2093								11			55			
ex 1806.2094	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 15 %										55			20
ex 1806.2094	С топлинно съдържание на мазнини, непревишаващо 15 %										55			8
ex 1806.2095	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 15 %							6	8		45			20
ex 1806.2095	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 2 %, но непревишаващо 15 %							6	8		45			8
1806.2096								6	8		45			
ex 1806.2097	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 20 %										45			30
ex 1806.2097	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 2 %, но непревишаващо 20 %										45			10
1806.2099											55			
1806.3111								12	2		40			5
1806.3119								6	8		45			
1806.3121											45			15
1806.3129											55			
1806.3211								28			50			
1806.3212								17			50			

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Kg суровина за 100 kg нетна маса														
1806.3213								9			55			
1806.3290											55			
ex 1806.9011	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 15 %							6	8		45			17
ex 1806.9011	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 8 %, но непревишаващо 15 %							6	8		45			12
ex 1806.9011	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 2 %, но непревишаващо 8 %							6	8		45			6
1806.9019								6	8		45			
ex 1806.9021	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 15 %										45			17
ex 1806.9021	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 8 %, но непревишаващо 15 %										45			12
ex 1806.9021	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 2 %, но непревишаващо 8 %										45			6
1806.9029											55			
1901.1011							30	50			20			
ex 1901.1012	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 3 %, но непревишаващо 6 %						40	15	18		20			4
ex 1901.1012	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 12 %						40	25	10		20			4

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно, пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Кг суrowина за 100 кг нетна маса														
ex 1901.1013	С топлинно съдържание на мазнини, превъшавашо 1 %, но не превъшавашо 1,5 %						40	4	18		20			4
ex 1901.1013	С топлинно съдържание на мазнини, превъшавашо 1,5 %, но не превъшавашо 3 %						40	10	18		20			4
1901.1021			30				55				18			
1901.1022						35	65							
1901.2011							50		10			8		5
1901.2012							50		10			8		5
1901.2018							50		10			8		5
1901.2019							50		10			8		5
1901.2081							55	5		40				
1901.2082							70	10		20				
ex 1901.2083	С топлинно съдържание на мазнини, превъшавашо 1 %, но не превъшавашо 3 %						52	6		1	15	8		5
ex 1901.2083	С топлинно съдържание на мазнини, превъшавашо 3 %, но не превъшавашо 6 %						52	8		4	15	8		5
ex 1901.2083	С топлинно съдържание на мазнини, превъшавашо 6 %, но не превъшавашо 12 %						52	10		10	15	8		5
1901.2091							50			50				
1901.2092							50			22	25			

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Кг суровина за 100 кг нетна маса														
ex 1901.2093	С теловно съдържание на мазнини, превишаващо 1 %, но непревишаващо 3 %						55			3	20			10
ex 1901.2093	С теловно съдържание на мазнини, превишаващо 3 %, но непревишаващо 6 %						55			6	20			10
ex 1901.2093	С теловно съдържание на мазнини, превишаващо 6 %, но непревишаващо 12 %						55			12	20			10
1901.2099							75			5	20			
1901.9011							60	5				2		5
1901.9012							60	5				2		5
1901.9018							60	5				2		5
1901.9019							60	5				2		5
1901.9021					166									
1901.9022					140									
1901.9031							10	25		100				
1901.9032							15	25		70				
1901.9033								25		40	30			
1901.9034							5	85			10			
1901.9035							5	40			55			
1901.9036							50	4	40		10			
1901.9037							50		40		10			
1901.9041							15	25		60				
1901.9042							15	40		40				10

[illegible]

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Kg суровина за 100 kg нетна маса														
1902.3000			60									20		10
ex 1902.4010	Предназначени за консумация от човека		160											
ex 1902.4010	Други	30	130											
1902.4090			60									20		10
1904.1010		25				15	5				13			5
1904.1090						110					20			
1904.2000		35		5	5	3			2		6			
1904.3000			120											
1904.9010			80											
1904.9090			100											5
1905.1010				136										
1905.1020				125							10			
ex 1905.2010	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 1 %, но непревишаващо 3 %						35			3	25			
ex 1905.2010	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 3 %, но непревишаващо 9 %						35			8	25			
ex 1905.2010	С топлинно съдържание на мазнини, превишаващо 9 %						35			10	25			
1905.2020							35				25			15
1905.2030							50				25			

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно, пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Кг суровина за 100 кг нетна маса														
ex 1905.3110	С тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 1 %, но непревишаващо 3 %						50			3	20			12
ex 1905.3110	С тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 3 %, но непревишаващо 6 %						50			6	20			9
ex 1905.3110	С тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 6 %, но непревишаващо 15 %						50			15	20			3
ex 1905.3110	С тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 15 %						50			20	20			
ex 1905.3190	С тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 1 %, но непревишаващо 3 %						50				20			2,5
ex 1905.3190	С тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 3 %, но непревишаващо 6 %						50				20			5
ex 1905.3190	С тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 6 %, но непревишаващо 15 %						50				20			13
ex 1905.3190	С тегловно съдържание на мазнини, превишаващо 15 %						50				20			20
1905.3210							95				0			
1905.3220							40				20			25
1905.4010							90							5
1905.4021							80				5			5

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Кг суровина за 100 кг нетна маса														
1905.4029							40				25			15
1905.9021							105							
1905.9025							105							
1905.9029					16		95							
1905.9031							110							
1905.9032							105							
1905.9039					16		95							
1905.9071							50		10			8		5
1905.9072							50		10			8		5
1905.9078							50		10			8		5
1905.9079							50		10			8		5
1905.9091							5						370	35
1905.9092							85							10
1905.9093							35			8	25	8		
ex 1905.9094	Галета						105							
ex 1905.9094	Различни от галета						35				25	8		15
ex 1905.9095	Галета						105							
ex 1905.9095	Различни от галета						50				25			
ex 2004.1011	Под формата на брашно, грис или люспи								5				570	

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Кг суворина за 100 кг нетна маса														
ex 2004.1019	Под формата на брашно, грис или лпоспи								5				570	
ex 2004.1091	Под формата на брашно, грис или лпоспи								5				570	
ex 2004.1099	Под формата на брашно, грис или лпоспи								5				570	
2005.2011									5				570	
2005.2012								2				8	410	2
2008.1110														25
ex 2101.1210	С топливно съдържание на млечни мазнини най-малко 1,5 %, на млечни протеини най-малко 2,5 %, на захар най-малко 5 % или на нишесте или скорбяла най-малко 5 %							20		45				15
ex 2101.1290	С топливно съдържание на млечни мазнини най-малко 1,5 %, на млечни протеини най-малко 2,5 %, на захар най-малко 5 % или на нишесте или скорбяла най-малко 5 %							10		35				10
ex 2101.2010	С топливно съдържание на млечни мазнини най-малко 1,5 %, на млечни протеини най-малко 2,5 %, на захар най-малко 5 % или на нишесте или скорбяла най-малко 5 %							20		55				
ex 2101.2090	С топливно съдържание на млечни мазнини най-малко 1,5 %, на млечни протеини най-малко 2,5 %, на захар най-малко 5 % или на нишесте или скорбяла най-малко 5 %							10		35				

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Кг суровина за 100 кг нетна маса														
2104.2000							5						40	3
ex 2105.0000	Без съдържание на млечни мазнини или с тегловно съдържание на млечни мазнини, непревишаващо 3 %, без съдържание на други мазнини или с тегловно съдържание на други мазнини, непревишаващо 3 %								10		20			
ex 2105.0000	Без съдържание на млечни мазнини или с тегловно съдържание на млечни мазнини, непревишаващо 3 %, с тегловно съдържание на други мазнини, непревишаващо 3 %, но непревишаващо 10 %								10		20			7
ex 2105.0000	Без съдържание на млечни мазнини или с тегловно съдържание на млечни мазнини, непревишаващо 3 %, с тегловно съдържание на други мазнини, непревишаващо 10 %													13
ex 2105.0000	С тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 3 %, но непревишаващо 7 %								10	7	20			
ex 2105.0000	С тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 7 %, но непревишаващо 10 %								10	11	20			
ex 2105.0000	С тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 13 %								10	14	20			
ex 2105.0000	С тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 13 %								10	19	20			

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Kg суровина за 100 kg нетна маса														
2106.1011						10		12	10		10			5
2106.9021											75			
2106.9022											55			
2106.9023											45			
2106.9070							15	1		5		5		5
2106.9081										100	10			
ex 2106.9085	С тепловно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 20 %, но не превъзвасващо 35 %									35				40
ex 2106.9085	С тепловно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 35 %, но не превъзвасващо 50 %									50				40
ex 2106.9086	С тепловно съдържание на млечни мазнини, превъзвасващо 20 %, но не превъзвасващо 35 %									35				
ex 2106.9086	С тепловно съдържание на млечни мазнини, превъзвасващо 35 %, но не превъзвасващо 50 %									50				
ex 2106.9087	С тепловно съдържание на млечни мазнини, превъзвасващо 3 %, но не превъзвасващо 6 %							10		6	5			30
ex 2106.9087	С тепловно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 6 %, но не превъзвасващо 12 %							10		12	5			30
ex 2106.9087	С тепловно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 12 %, но не превъзвасващо 20 %							10		20	5			30

Швейцарска тарифна позиция	Забележки	Обикновена пшеница	Твърда пшеница	Ръж	Ечемик	Царевица	Брашно пшенично, обикновено	Необезмаслено мляко на прах	Обезмаслено мляко на прах	Масло	Захар	Яйца	Пресни картофи	Растителни мазнини
Кг суровина за 100 кг нетна маса														
ex 2106.9088	С топлинно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 1 %, но не превъзвасващо 1,5 %							10	5		30			30
ex 2106.9088	С топлинно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 1,5 %, но не превъзвасващо 3 %							10	10		30			30
ex 2106.9091	С топлинно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 40 %, но не превъзвасващо 60 %								20					50
ex 2106.9091	С топлинно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 60 %								20					70
ex 2106.9092	С топлинно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 10 %, но не превъзвасващо 25 %								15		25	6		18
ex 2106.9092	С топлинно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 25 %, но не превъзвасващо 40 %								15		25	6		32
ex 2106.9093	С топлинно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 1 %, но не превъзвасващо 5 %								10		35			5
ex 2106.9093	С топлинно съдържание на млечни мазнини превъзвасващо 5 %, но не превъзвасващо 10 %								10		35			10
2106.9094											60			
2106.9095									5		35			
2106.9096					40							20		
ex 3501.1010	Различни от казеиновите лепила								301					
ex 3501.1090	Различни от казеиновите лепила								301					
ex 3501.9010	Различни от казеиновите лепила								301					
ex 3501.9090	Различни от казеиновите лепила								301					

Допълнение към Протокол 2

Разпоредби за административно сътрудничество

1. Договарящите се страни приемат, че административното сътрудничество е от съществено значение за прилагането и контрола на преференциалния режим, предоставен съгласно настоящия протокол и подчертават ангажмента си да предотвратяват нередности и измами от митнически и сходен характер.

2. В случаите, когато една от договарящите се страни установи, въз основа на обективна информация, пропуски в административното сътрудничество и/или нередности или измами съгласно настоящия протокол, тази договаряща се страна може временно да прекрати съответния преференциален режим за въпросния/те продукт/и в съответствие с настоящото приложение.

3. За целите на настоящото допълнение пропуски в административното сътрудничество са също така:

- а) многократно неспазване на задълженията за проверка на произхода на въпросните стоки;
- б) многократен отказ или неоправдано закъснение при осъществяването и/или известяването на резултатите от последваща проверка на доказателство за произход;
- в) многократен отказ или неоправдано закъснение при получаване на разрешение за осъществяване на задачи, свързани с административно сътрудничество за проверка достоверността на документи или точността на данни, свързани с предоставянето на въпросния преференциален режим.

За целите на настоящото допълнение установяването на неточности или измами може да бъде направено също така и когато налице е бързо нарастване, без задоволително обяснение, на вноса на стоки, надвишаващ обичайните равнища на производствен и експортен капацитет на другата договаряща се страна, което е свързано с обективна информация относно нередности или измами.

4. Прилагането на временно суспендиране подлежи на следните условия:

- а) договарящата се страна, която въз основа на обективна информация е установила пропуски в административното сътрудничество и/или нередности или измами незабавно уведомява Съвместния комитет за установените пропуски и/или нередности, заедно с обективната информация, и започва консултации в рамките на Съвместния комитет, въз основа на цялата релевантна информация и обективни данни, с оглед достигането на решение, приемливо и за двете договарящи се страни;
- б) когато договарящата се страна води консултации в рамките на Съвместния комитет, както е посочено по-горе, и не стигне до съгласие за приемливо решение в рамките на три месеца след уведомлението, въпросната договаряща се страна може временно да прекрати съответния преференциален режим за въпросния/те продукт/и. Съвместният комитет се уведомява незабавно за временно суспендиране.
- в) временно суспендиране съгласно настоящото допълнение се ограничава до необходимото за защита финансовите интереси на съответната договаряща се страна. То не надхвърля срока от шест месеца, който може да бъде подновен. Съвместният комитет се уведомява незабавно за случаи на временно суспендиране. Последните са предмет на периодични консултации в рамките на Съвместния комитет, по-специално с оглед на тяхното преустановяване възможно най-скоро след като условията за тяхното прилагане не са налице.

5. Заедно с уведомлението до Съвместния комитет съгласно параграф 4, буква а) на настоящото допълнение, съответната договаряща се страна публикува обява до вносителите в Официален вестник. Обявата до вносителите посочва, че за съответния продукт са налице данни, въз основа на обективна информация, за пропуски в административното сътрудничество и/или нередности или измами.
